

Referenzkorpus Frühneuhochdeutsch: Baumbank.UP

Wortartkodierung

Ulrike Demske, Universität Potsdam

Die Beispiele zur Illustration der verwendeten Tags sind zum großen Teil der Reisebeschreibung von Hans Staden aus dem Jahr 1557 entnommen. In einzelnen Fällen mussten andere Texte für die Beispiele herangezogen werden (= *).

Tag	Beschreibung	Beispiel
ADJA	Adjektiv, attributiv, vorangestellt	den <u>grossen</u> mastbaum
ADJD	Adjektiv, prädikativ	Vns <u>andern</u> war das schiff auch zu <u>kley</u> n
ADJN	Adjektiv, attributiv, nachgestellt	zuo disem bericht <u>dienlich</u>
ADJS	Adjektiv, substituierend	des <u>Gleubigen</u> gebett
ADJV	Adjektiv, adverbial	wil ich auch <u>kuertzlich</u> an zeygen
APPO	Postposition	eynes gehoeltzes <u>halben</u>
APPR	Präposition, Zirkumposition links	<u>in</u> der Newen welt America
APPRDARTB	Präposition mit Artikel	der lengste tag <u>im</u> Sommer
APZR	Zirkumposition rechts	vmb den flecken <u>her</u>
AVD	Adverb	Wie wir <u>nu so</u> fuhren
AVNEG	Adverb, negativ	er hette Gott <u>nie</u> gesehen
AVREL	Adverb, relativisch	nach sancte Vincente / <u>da</u> die Portugieser
		das landt inne haben
AVW	Adverb, interrogativ	Da hatten die Portugaleser gefragt / <u>wie</u> es vmb mich were.
CARD	Kardinalzahl	Wir waren <u>drei</u> tag vnterwegen
DARTB	Artikel, definit	<u>der</u> Apffel schmeckt alwege nach dem Stam.
DARTU	Artikel, indefinit	aus <u>einer</u> stat
DDEM	Demonstrativpronomen, attributiv	mit <u>dieser</u> sach
DINDEF	Indefinitpronomen, attributiv	aus <u>vielerley</u> vrsach
DPOS	Possessivpronomen, attributiv	Dieser <u>seiner</u> Bitte
DW	Interrogativpronomen, attributiv	Fragten wir jnen in <u>was</u> Lantschafft wir weren
FM	Fremdsprachliches Material	genant Eychman / <u>Ordinarij Professoris Medici</u>
ITJ	Interjektion	<u>ja</u> / mein Gott ist zornig
KOKOM	Vergleichspartikel	<u>wie</u> in dieser Historia
KON	Konjunktion, nebenordnend	darnach warff er jn hin
		<u>vnd</u> wir giengen vber landt
KOUI	Konjunktion, unterordnend, zu-Infinitiv	<u>vmb</u> den jrigen (...) guoten beystand zuo thun
KOUS	Konjunktion, unterordnend	<u>wan</u> sie dise himlische corpora / nit kuenta demonstrieren
NA	Nomen	die vornemste <u>vrsach</u>
NE	Eigennamen	Getruckt zuo <u>Marpurg</u>
PAVAP	Pronominaladverb, präpositionaler Teil	da wir <u>vff</u> wonen
PAVD	Pronominaladverb, pronominaler Teil, dem.	<u>da</u> fuhren wir bei
PAVDAP	Pronominaladverb, demonstrativ	das vorige Argument <u>damit</u> zu bestetigen
PAVREL	Pronominaladverb, pronominaler Teil, rel.	<u>da</u> wir inne belegert waren
PAVRELAP	Pronominaladverb, relativisch	<u>daran</u> sie baumwoll vnd wachs gebunden hatten
PAVW	Pronominaladverb, pronominaler Teil, irrog.	vnd wusten nicht <u>wo</u> wir hin solten
PAVWAP	Pronominaladverb, interrogativ	Da fragten sie mich / <u>Warumb</u> ich den Mon so stets an sehe
PDEM	Demonstrativpronomen, substituierend	<u>Diß</u> merck aus eynem oder ij. Exempel
PINDEF	Indefinitpronomen, substituierend	das <u>man</u> ab messen vnd rechen kann
PPER	Personalpronomen	dan <u>ich</u> fast gerne mit dieser sach vmb gehe
PPOS	Possessivpronomen, substituierend	vnd die <u>vnsern</u> an kamen
PRELAT	Relativpronomen, attributiv	<u>Welchs</u> buoch
PRELS	Relativpronomen, substituierend	Gott aber / <u>dem</u> er alwege vertrawet
PRF	Personalpronomen, reflexiv	So hat er <u>jm</u> vor genomen
PTKA	Partikel bei Adjektiv oder Adverb	jch were <u>zu</u> lang aussen blieben
PTKANT	Antwortpartikel	Da sagte ich / <u>ja</u> es ist war

PTKNEG	Negationspartikel <i>nicht</i>	dz wir sie <u>nicht</u> nemen konten
PTKREL	Relativpartikel	mit noch Wilden leuthen / <u>so</u> jre Freunde waren
PTKVZ	Abgetrennter Verbzusatz	als solte ich vnware ding <u>vor</u> geben
PTKZU	<i>zu</i> vor Infinitiv	do fing ich an <u>zu</u> lachen
PW	Interrogativpronomen, substituierend	<u>Was</u> sich auff der widervmbreyse begab
TRUNC	abgetrenntes Kompositionserstglied	vnsere zwey <u>mitgesellen</u> schiffe
VAFIN	Auxiliarverb, finit	solchs <u>hatten</u> jre Feinde verspeiet
VAIMP	Auxiliarverb, Imperativ	vnd sagte / <u>seit</u> getrost
VAINF	Auxiliarverb, Infinitiv	da solte mir mein dienst vergolten <u>werden</u>
VAINFS	Auxiliarverb, Infinitiv, substantiviert	Hoffartig gemut vnd tzu vill klugk <u>seyn</u> *
VAPP	Auxiliarverb, Partizip II, Verbalkomplex	Waren sex monat im meer <u>gewesen</u>
VAPPA	Auxiliarverb, Partizip II, attributiv, vor	eine <u>gewesene</u> Koenigin auß Vngern*
VAPPN	Auxiliarverb, Partizip II, attributiv, nach	des lands Beyern / etwan ein Künigreich <u>gewesen</u> *
VAPSA	Auxiliarverb, Partizip I, attributiv, vor	czw dem ewigen salligen imer <u>werdenden</u> leben*
VAPSD	Auxiliarverb, Partizip I, prädikativ/adverbial	vnd doch nit auff erdrtrich <u>wesende</u> *
VAPSN	Auxiliarverb, Partizip I, attributiv, nach	Schwabenland (...) von mitternacht das Franckenland <u>habende</u> *
VAPSS	Auxiliarverb, Partizip I, substantiviert	verlangen nach den ab <u>wesenden</u> *
VMFIN	Modalverb, finit	Er <u>wolte</u> jn mir mit gewalt auß reissen
VMIMP	Modalverb, Imperativ	heiliges krewcz <u>well</u> wir heint ain kynd gewinnen*
VMINF	Modalverb, Infinitiv	das sie vns wol hetten <u>koennen</u> hoeren
VMINFS	Modalverb, Infinitiv, substantiviert	bedutet die reine magt sente marien vnd be <u>wollen</u> *
VMPP	Modalverb, Partizip II, Verbalkomplex	dieweil sie <u>gekont</u> hatten
VVFIN	Vollverb, finit	die <u>brachten</u> vns viel wildfleysch vnd fische
VVIMP	Vollverb, Imperativ	<u>gebet</u> mir nun eynen bogen mit pfeilen
VVINFINF	Vollverb, Infinitiv	das wolten sie an mir <u>rechen</u>
VVINFS	Vollverb, Infinitiv, substantiviert	horeete ich eyn groß geruoff/ von <u>singen</u> vnd <u>posaunenblasen</u>
VVIZU	Vollverb, <i>zu</i> -Infinitiv	dye gyfft gar <u>außzuschottenn</u> *
VVPP	Vollverb, Partizip II, Verbalkomplex	Wie wir nun <u>gessen</u> hetten
VVPPA	Vollverb, Partizip II, attributiv, vor	durch mich <u>durchzogene</u> Land vnd Meer
VVPPD	Vollverb, Partizip II, prädikativ/adverbial	der Wirt war <u>genant</u> der jung Leuhr
VVPPN	Vollverb, Partizip II, attributiv, nach	in der Newen welt America <u>gelegen</u>
VVPPS	Vollverb, Partizip II, substantiviert	bei den <u>gelerten</u>
VVPSA	Vollverb, Partizip I, attributiv, vor	wie <u>schiffarenden</u> leuten zuo gehoret
VVPSD	Vollverb, Partizip I, prädikativ/adverbial	vnd huob so <u>schreiend</u> an zu singen
VVPSN	Vollverb, Partizip I, attributiv, nach	da kompt vnser essekost her <u>hueppende</u>
VVPS	Vollverb, Partizip I, substantiviert	<u>irrende</u> vnd in irthum <u>furende</u> *
SPELL	Buchstabierfolge	<i>E N D E</i>
\$MK	modernes Komma	(,) (;) (:)
\$MSBI	moderne satzbeendende Interpunktion	(.) (:) (?) (!)
\$QL	modernes Anführungszeichen, links	(„)
\$QR	modernes Anführungszeichen, rechts	(“)
\$!	Ausrufezeichen	!
\$(Virgel	/
\$,	Komma	,
\$.	Punkt	.
\$:	Doppelpunkt	:
\$;	Semikolon	;
\$?	Fragezeichen	?
–	unklar	